

فیتھی ئاسان: پھرتووی حەج

دەروازە پینجەم: ئەو جیگایانە کە دروستە زیارەت بکەین ئە مەدینە مەوەرە

الفقه المیسر: کتاب الحج: الباب الخامس: فی الأماكن التي تشرع

زیارتها فی المدینة

< کوردی - کردی - kurdish >



دەستە بژیریەک ئە زانیان

نخبة من العلماء



وهرگیڕانی: حاجی ئومید عومەر چروستانی

پیداچونەووی: پشتیوان ساییر عەزیز

ترجمة: أومید عمر علی الجروستانی

مراجعة: بشتیوان صابر عزیز

ئەو جىگايانەى كە دروستە زيارەت بىكرىن لە مەدينە



سوپاس وستايش بۆ خىواي گەورە وميهرەبان وه درود وصەلات وسەلام بۆ سەر محمدى كورى عەبدوللا و ئال وبەيت و يار وياوهر و شوينكەوتوانى هەتا هەتايە .

بەيارمەتى خىواي گەورە لەم ووتارەدا باسى سى بابەتى سەرەكى دەكەين، بابەتى يەكەم : زيارەتى مزگەوتى پيغەمبەرى خوا (صلى الله عليه وسلم)، بابەتى دووهم : زيارەتى گوڤرى پيغەمبەرى خوا (صلى الله عليه وسلم)، بابەتى سيھەم : ئەو جىگايانەى تر كە لە شارى مەدينەى منەوهرە دروستە زيارەت وسەردانى بىكرين .

بابەتى يەكەم : زيارەتى مزگەوتى پيغەمبەرى خوا (صلى الله عليه وسلم) :

سوننەتە سەردانى كردنى مزگەوتى پيغەمبەرى خوا (صلى الله عليه وسلم) لەشارى مەدينەى منەوهرە، وخۆ ئامادەكردن وكۆل وبار پيچانەوه بۆى لە هەر سات وپوژتيك لەسات وپوژەكانى سال، جا پيش وهرزى حەج يان دواى وهرزى حەج بيت، لەبەر ئەوه ئەم زيارەت وسەردانى كردنە كاتيكي تايبەتى نيە، و هيچ پەيوەندى بە حەج و ئەركان و مەرج و واجباتى حەجەوه نيە، بەلام واباشە ئەوهى كە نيەتى بەجيهيئانى حەجى هەيه لە پيش يان پاش ئەدا كردنى حەج سەردانى مزگەوتى پيغەمبەرى خوا (صلى الله عليه وسلم) بىكات، بەتايبەتى بۆ ئەو كەسانەى لەبەر هەر هۆيه بيت نارەحەتە وبۆيان ناكريت سەردانى ئەو خاكە پيروزە بكن، جا ئەگەر هاتوو حاجيان بۆيان لوا كە سەردانى ئەو مزگەوتە بكن، ئەوا جوانتر وگەورەتر بۆ بەدەستهيئانى پاداشتيكى خاس وتەواو ئەوهيه كە هەردوو كارە چاكەكە پيگەوه كۆ بكەيتەوه :

بەجيهيئانى فەريزەى حەج لەگەل سەردانى كردنى مزگەوتى پيغەمبەرى خوا (صلى الله عليه وسلم) و نويزكردن تييدا، لەگەل ئەوهى دەبيت بزانيں وهك ئامازەمان پيدا كە ئەم زيارەت وسەردانى كردنەى مەدينە و مزگەوتى پيغەمبەرى خوا (صلى الله

عليه وسلم) هیچ په یوه ندى به حه جه وه نیه، بویه ده لیین: حه ج کردن به بی ئه م زیاره ت و سه ردانی کردنه کامل و ته واوه و هیچ په یوه ندى هک نیه له نیوان حه ج و سه ردانی کردنى شارى مه دینه دا .

ئهو به لگانه ی که باس له مه شروعیه تی سه ردانی کردن و کۆل و پار پیچانه وه ده که ن بۆ مزگه وتی پیغه مبه ری خوا (صلی الله علیه وسلم) ونویژ کردن تییدا :-

1- ئهو فه رموده یه ی که پیغه مبه ری خوا (صلی الله علیه وسلم) ده فه رمویت:

{لاتشدوا الرحال إلا إلى ثلاثة مساجد : المسجد الحرام، ومسجدي هذا والمسجد الأقصى} (1)، واته :

کۆل و بار مه پیچنه وه بۆ سى مزگه وتان نه بییت، مزگه وتی حه رام - له مه ککه ی پیروز- وئهم مزگه وته ی من، و مزگه وتی ئه قضا .

2- پیغه مبه ری خوا (صلی الله علیه وسلم) ده فه رمویت: { صلاة في مسجدي هذا، أفضل

من ألف صلاة فيما سواه، إلا المسجد الحرام، وصلاة في المسجد الحرام، أفضل من صلاة في مسجدي

هذا بمائة صلاة } (2)، واته : نو یژ کردن له م مزگه وته ی من خیری هه زار نو یژ زیاتره

له نو یژ کردن له مزگه وته کانی تر، جگه له مزگه وتی حه رام نه بییت.

ئهم ده قانه به لگه ن له سه ر مه شروعیه تی سه ردانی کردنى مزگه وتی پیغه مبه ری خوا (

صلی الله علیه وسلم) بۆ ئه نجامدانى نو یژ تییدا له بهر ئه وه ی فه زلیکی زور و چه ند

به رامبه ری هه یه، له هه مان کاتدا به لگه شه له سه ر ئه وه ی حه رامه کۆل و بار

پیچانه وه بۆ ئه نجامدانى عیباده ت ونویژ کردن بۆ هه ر مزگه وتیکی تری غه یری ئه م

سى مزگه وته، بویه دروست نیه سه فه ر وخۆ ئاماده کردن بۆ هه ر جیگایه تی تر له

جیهان به مه به ستى په رستن وخه لوه ت کردن تییدا، جگه له وه سى مزگه وته ی که له

فه رموده که دا هاتوو، نیه ته ییان وسه فه ر کردن بۆ ئه نجامدانى نو یژ له مزگه وتی

(1) بوخارى موسليم هاوړان : بوخارى به فه رموده ی ژماره (1189) وموسليم به فه رموده ی ژماره (1350) رپوايه تيان کردوو .

(2) بوخارى به فه رموده ی ژماره (1190) وموسليم به فه رموده ی ژماره (1394) رپوايه تيان کردوو .

پیغمبهری خوا (صلی الله علیه وسلم) کاریکی مهشروع ورپیگا پیڈراوه بو ئافرہتان و پیاوان، ئه ویش به به لگه ی ئه و فہرموودانہی کہ ئامازہ مان پیڈا .

سہبارہت به چوئیہتی ئہم سہردانی و زیارہتکردنہیش پیمانخوشہ به وودری سہرنجی ئیوہی بہرپیز بو ئہم دیرانہی خوارہوہ رابکیشین : کاتیک گہشتیار وموسافیر گہیشہ ناو مزگہوتی پیغمبهری خوا (صلی الله علیه وسلم) سوننہت وایہ قاجی راستی پیش بخات وئہو نزا ودوعا مهشروعہ بکات کہ لہبارہی چوونہ ناو ہەر مزگہوتیکہوہ ہاتوہ، و بلی: **{ بسم الله والصلاة والسلام على رسول الله، اللهم افتح لي أبواب رحمتك }** واتہ : بہناوی خوای گہورہ و صہلات و سہلام لہسہر پیغمبهری خوا، ئہی خوای گہورہ دہرگاکانی رەحمہتی خوتم لی بکہرہوہ .

بو چوونہ ناو مزگہوتی پیغمبهری خوا (صلی الله علیه وسلم) ہیچ نزا ودوعایہکی تاییہت نیہ، پاشان ئہگہر کاتی کردنی نوپژہ فہرزہکان نہبوو، دوو رکات نوپژہی سلاو کردن لہمزگہوت (تحية المسجد) ئہنجام دہدات لہہر جیگایہک بو ی کرا لہناو مزگہوت، چونکہ پیغمبہر (صلی الله علیه وسلم) لہفہرموودہیہکی صہحیحدا فہرموویہتی : **{ إذا دخل أحدكم المسجد، فليركع ركعتين قبل أن يجلس }** (1)، واتہ: ہەرکہسیک لہئیوہ رپوشتہ مزگہوتہوہ با دوو رکات نوپژہ بکات پیش ئہوہی دابنیشیت .

بہلام ئہگہر توانیت ئہو دوو رکاتہ نوپژہ لہ رہوضہی شہریفہ بکات باشتہر، لہبہر ئہم فہرموودہ صہحیحہی کہ ہاتوہ و دہفہرموویت : **{ ما بين بيتي ومنبري روضة من رياض الجنة، ومنبري على حوضي }** (2) واتہ : نیوان مالہکہم و مینبہرہکہم باخیکہ لہباخہکانی بہہشت، و مینبہرہکہشم لہسہر حہوزہکہمہ .

ہەر کہسیک زیارہتی شاری مہدینہی منہوہرہ بکات پیویستہ پابہندی ئہوہ بیت ہہموو نوپژہ فہرزہکانی لہ مزگہوتی پیغمبهری خوا (صلی الله علیه وسلم) ئہنجام

(1) بوخاری بہ فہرموودہی ژمارہ (1167) رپوایہتی کردوہ .

(2) بوخاری بہ فہرموودہی ژمارہ (1196) وموسلم بہ فہرموودہی ژمارہ (1391) رپوایہتیان کردوہ .

بدات، وه زۆر يادی خوی گهوره و نزا و پارانه وه لهوئ بکات، وه نوێژه سوننه تهکانی له روضه‌ی شه‌ریفه بکات، به ئومیدی و نیاز و مه‌به‌ستی به‌ده‌سته‌یانی فه‌زل و پاداشتی زیاتری خوی گهوره، به‌لام سه‌بارهت به نوێژه فه‌رزه‌کان باشتر وایه و پێویسته ئه‌و که‌سانه‌ی سه‌ردانی ئه‌م شاره دره‌وشاوه ده‌که‌ن ته‌واوی نوێژه فه‌رزه‌کان له مزگه‌وتی پێغه‌مبه‌ری خوا (صلی الله علیه وسلم) ئه‌نجام بدات، وه هه‌ول‌بدات تا بۆی ده‌کریت له ریزی یه‌که‌م و پێشه‌وه‌ی نوێژ خوینان بێت، چونکه له پێشه‌وه‌ی ره‌وضه‌ی شه‌ریفه‌وه‌یه.

بابه‌تی دووهم : زیاره‌تی گۆری پێغه‌مبه‌ری خوا (صلی الله علیه وسلم) :

کاتیک مروّقی موسلمان سه‌ردانی مزگه‌وتی پێغه‌مبه‌ری خوی کرد (صلی الله علیه وسلم) سوننه‌ته سه‌ردانی گۆره‌که‌ی و گۆری هه‌ردوو هاوه‌له به‌رپێزه‌که‌شی ئه‌بو به‌کری صدیق و عومه‌ری کوپری خه‌تاب (خوایان لی رازی بێت) بکات، چونکه سه‌ردانی ئه‌م گۆرانه به‌شیکه له سه‌ردانی مزگه‌وته‌که‌ی پێغه‌مبه‌ری خوی کرد (صلی الله علیه وسلم)، نه‌ک به‌ ته‌نها مه‌به‌ست له سه‌ردانی شاری مه‌دینه سه‌ردانی ئه‌م گۆرانه بێت، ئا ئه‌مه‌یه سه‌ردانی ریگا پیدراو و مه‌شروع، بۆیه ده‌بیت بزانی دروست نیه مروّقی موسلمان مه‌به‌ستی له سه‌ردانی شاری مه‌دینه و کۆل و بار پێچانه‌وه‌ی بۆ ئه‌و شاره ته‌نها زیاره‌ت کردنی ئه‌و گۆرانه بێت، یان کۆل و باری بپێچیته‌وه بۆ زیاره‌ت کردنی گۆری هه‌ر پێغه‌مبه‌ریک له پێغه‌مبه‌ره‌کانی تریش (سه‌لات و سه‌لامی خوایان لی بێت)، یان بۆ هه‌ر مزگه‌وتیک له مزگه‌وته‌کانی تر غه‌یری ئه‌و سی مزگه‌وته‌ی که ئاماژه‌مان پێدا، مزگه‌وتی حه‌رام، و مزگه‌وتی پێغه‌مبه‌ری خوا (صلی الله علیه وسلم)، مزگه‌وتی ئه‌قصا، بۆیه زانایان کۆده‌نگن له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی حه‌رامه‌ خۆ ئاماده کردن و کۆل و بار پێچانه‌وه بۆ سه‌ردانی و زیاره‌ت کردنی هه‌ر گۆریک له‌گۆره‌کان، وه هه‌ر که‌سیکیش ئه‌وه بکات ئه‌وه گونا‌هو و تاوانی کردووه، چونکه پێچه‌وانه‌ی ئه‌و فه‌رمووده‌یه‌ی کردووه که باس‌مان کرد و ئاماژه‌مان پێدا .

سه بارهت به چۆنیهتی سهردانی و زیارهت کردنی گۆری پیغه مبهەر (صلی الله علیه وسلم) وههردوو هاوهله بهریزه کهی (خوی لئ رازی بیئت) بهم شیویه ده بیئت که باسی ده کهین : به ئهدهب وریز وئیحترام و بیی دهنگی روو بهرووی گۆری پیغه مبهری خوا (صلی الله علیه وسلم) ده وهستییت و ده لیئت : (السلام عليك يا رسول الله ورحمة الله وبركاته) چونکه پیغه مبهری خوا (صلی الله علیه وسلم) لهم بارهیه وهه فهرمووییهتی : { ما من أحد يسلم علي إلا رد الله علي روحي حتى أرد عليه السلام } ⁽¹⁾، و اتا : ههر که سیئک سه لام له من بکات، خوی گهوره رۆحم ده کاته وه به بهردا بو ئه وهی وه لامی سه لامه کهی بده مه وه .

خۆ ئه گهر هاتوو ووتی : (السلام عليك يا خيرة الله من خلقه، أشهد أنك قد لغت الرسالة وأديت الأمانة، ونصحت الأمة، وجاهدت في الله حق جهاده، اللهم آتة الوسيلة و الفضيلة، وابعثه المقام المحمود الذي وعدته، اللهم اجزه عن أمته خير الجزاء) هیچ گرفت نیه و ده توانیت ئه مه شیان بلیئت .

پاشان سه لام له ئه بو به کری صدیق و عومهری کوری خهتاب ده کات (خویان لئ رازی بیئت)، سه رهتا ده چیته نزیک گۆری ئه بو به کر و ده لیئت : (السلام عليك يا أبا بكر) پاشان سه لام له عومهری کوری خهتاب ده کات و ده لیئت : (السلام عليك يا عمر بن الخطاب)، ئه مهش به به لگهی ئه وهی عهبدو لای کوری عومهر (خویان لئ رازی بیئت) ههر کاتیئک سه لامی له پیغه مبهری خوا (صلی الله علیه وسلم) و ههر دوو هاوهله کهی بکرادیه له مه زیاتر هیچی تری نه ده وت : { السلام عليك يا رسول الله، السلام عليك يا أبا بكر، السلام عليك يا أبتاه } ⁽²⁾ و پاشان ئه ویی به جی ده هیلا .

(1) ئه بو داود به فهرموودهی ژماره (2041) ریبوییهتی کردوو، وه ئه حمهد (527/2) له فهرموودهیهکی ئه بو هورهیره وه ریبوییهتی کردوو، ئیمامی نه وهوی سه نه ده کی به سه نه دیکی صحیح داناوه له په رتوکی (الاذکار) ژماره (349) دا، ابن القیم یش له په رتوکی (جلاء الافهام) ژماره (32) هیئاوییهتی، شیخ ئه لبانیس به فهرموودهیهکی حه سن داناوه، برونه : صحیح الترغیب ژماره (1666) .
(2) سه یری الموطأ ی ئیمام مالیک بهرگی 1/لا په ره 66 بکه .

حەرامە دەستەھینان و ماچکردن و تەواف کردنی ئەو حوجرەییەى که گۆرەکانی تێدایە،
 یان لەکاتی نزا و پارانەووە روو بەروویان بوەستیت، یان داوای پێیوستی و نیازی دڵ
 ولادانی بەلا و نارەحەتی و شیفای نەخۆش و هاوشیۆهێ ئەمانە لە پێغەمبەری خوا
 (صلی اللہ علیہ وسلم) بکەیت، چونکە هەموو ئەمانە مافی خۆی گەورەن و دەبیت
 تەنها و تەنها هەر لە ئەو داوا بکری، وە ئەوێش بزانی سەردانی و زیارەت کردنی
 گۆری پێغەمبەری خوا (صلی اللہ علیہ وسلم) و هەردوو هاوێش بەریزەکەى واجب
 نین، و هیچ لە مەرج و ئەرکانەکانی حەج نین، وەك هەندیک کەسى نەزان و بى ئاگا
 وای دەبینن، بەلکو تەنها هێندە هەیه سوننەتیکە لە سوننەتەکان بۆ ئەو کەسانەى
 که سەردانی مزگەوتی پێغەمبەری خوا (صلی اللہ علیہ وسلم) دەکەن، وە هیچ
 پەيوەندیەك لە نیوان حەج و سەردانی کردنی گۆری پێغەمبەری خوا (صلی اللہ علیہ
 وسلم) نیە، وە ئەو فەرموودە و پێوایەتەکانەى لەو بارەییەو هاتوون و هەندیک کەس
 دەیکەن بە بەلگە لەسەر دروستی کۆل و بار پێچانەووە تەنها بەمەبەستی سەردانی
 کردنی گۆری پێغەمبەری خوا (صلی اللہ علیہ وسلم) و گوايه ئەو سەردانی کردنە لە
 تەواوکارییەکانی فەریزەى حەجن، هەموو ئەو پێوایەتەکانە پێوایەتی لاوا و ناردوست و
 هەلبەستراون و هیچ ئەصل و بنەمایەکیان نیە، وە ئەو پێوایەتەى که دەلیت : **(من**
حج ولم یزرنی فقد جفانی) و اتا : هەرکەسیک حەج بکات و زیارەتم نەکات ئەو بى
 ئەمەکەى کردوو بەرامبەرم، یان ئەو پێوایەتەى تر که دەلیت : **(من زار قبری و جبت له**
شفاعتی) و اتا : هەرکەسیک سەردانی گۆرەکەم بکات ئەو شەفاعەتی منى بۆ واجب
 دەبیت، پێوایەتی تر لەم بارەییەووە زۆرن، که هەموویان ثابت و جیگر نەبوون لە
 پێغەمبەری خواوە (صلی اللہ علیہ وسلم) ، نەك هەر هێندە بەلکو هەندیک لە
 زانیان زۆر بەدنیاییەووە و تووانە : هەموو ئەو پێوایەتەکانە درۆ و دەلەسەن و بەدەم
 پێغەمبەری خواوە (صلی اللہ علیہ وسلم) هەلبەستراون .

بابه تی سیهههه : نهو جیگایانهی تر که نه شاری مه دینهی منه وه ره دروسته زیارهت و سهردانی بکرین

سوننه ته نهو که سهی سهردانی شاری مه دینهی مننه وه ره دهکات پیاو بیت یان ئافرهت، دهست نویژ بگریت و پاشان بچیت بو مزگهوتی قوبا و لهوی دوو رکات نویژی سوننهت بکات، به به لگهی نهوهی که پیغه مبهری خواو (صلی الله علیه وسلم) هر کاتی که به سواری یان به پیاده ری سهردانی مزگهوتی قوبای بکر دایه لهوی دوو رکات نویژی ده کرد (1).

ههروه ها لهه باره یه شهوه فهرموویه تی : { من تطهر فی بیهه ثم آتی مسجد قباء فصلی فییه صلاه کان له کاجر عمرة } (2)، واتا : واته : هه رکهس له مالی خوی دهست نویژ هه لبگریت و پاشان بروات بو مزگهوتی (قبا) و نویژیکی تییدا بکات، پاداشتی وهک پاداشتی عومره کردنیکی وایه.

ههوره ها سوننه ته بو پیاوان سهردانی گوپرستانی به قیغ و شهیدانی ئوحد بکات و سهلامیان لی بکات ونزایان بو بکات، وهک گوپی هه مزهی مامی پیغه مبهر (صلی الله علیه وسلم) وچه ندان هاوه لی تر که لهوی نیژراون، به به لگهی نهوهی پیغه مبهری خوا (صلی الله علیه وسلم) سهردانی نهه گوپرستانهی ده کرد و سلای لیده کردن و له خوی گهوره بویان ده پارایه وه، ههروه ها به به لگهی گشتگیری نهو فهرمووده یهش که پیغه مبهری خوا (صلی الله علیه وسلم) ده فهرموویت : { زوروا القبور فاینها تذکر الموت } (3)، واتا : سهردانی گوپره کان بکهن، چونکه مردوو به بییری مروف ده هیئیته وه .

(1) بوخاری وموسلیم هاوپان، بوخاری به فهرموودهی ژماره (1194) وموسلیم به فهرموودهی ژماره (916) ریوایه تیان کردوو .

(2) نههمه د ریوایه تی کردوو (487/3)، وه ابن ماجه به فهرموودهی ژماره (1412) ریوایه تی کردوو، وه نه سائیش کردویه تی (37/2)، غهیری نهوانیش هه ریوایه تیان کردوو، شیخ نهلبانیش به فهرمووده یهکی سهحیحی داناوه، بروانه : صحیح الترغیب ژماره (1181)، ههروه ها سهیری پهرتووی : نهو فهرموودانهی له سهه فهزلی مه دینه هاتوون، لاپه ره (542) بکه .

(3) موسلیم به فهرموودهی ژماره (976) ریوایه تی کردوو .

پيغهمبهرى خوا (صلى الله عليه وسلم) هاوه لآنى فير ده كرد هه ر كاتيك سهردانى گور و گورستان بكه ن بلين : { السلام عليكم أهل الديار من المؤمنين و المسلمين، وإنا إن شاء الله بكم لاحقون، أسأل الله لنا ولكم العافية } (1) ، واتا : سه لامتان لى بيت ئهى خهلكى وولات له باوهرداران و موسلمانان، ئهگه ر خواى گهوره بيهويت پيتان دهگهين، له خواى گهوره داواكارين ئيمه وئيوهش بهدوور بگريت له خراپه وناپههتى .

ئهوهى باسما ن كرد و ئامازهمان پيدا ئه و جيگا وشويئانه بوو كه مهشروع و دروسته مروقى موسلمان له شارى مهدينه سهردان وزيارهتيا ن بكات .

وه سه بارهت به هه نديك جيگاي تر له شارى مهدينه كه هه نديك كهسى نه خويناوار وا گومان ده بن كه دروست ومهشروعه موسلمان خوى بو ئاماده بكات وزيارهتيا ن بكات هيچ ئهصل وبنه مايهكى شهرعى نيه، ئه و جيگايانهش وهك : سهردانى كردنى بيرى عوسمان وحهوت مزگهوتكه، ومزگهوتى دوو قيبله، وهه نديك جيگاي تر كه خهلكى خويان پيوه گرتووه وسهردانى دهكهن، كه دهبنه هوئى ئهوهى مروقى باوهردار نويزهكانى له ناو مزگهوتى پيغهمبهرى خوا (صلى الله عليه وسلم) بفهوتيت، چونكه به هيچ شيوهيهك له پيغهمبهرى خوا (صلى الله عليه وسلم) وه ثابت وجيگر نه بووه كه سهردانى ئه و جيگايانه كردبيت، يان فهرمى كردبيت به سهردانى كردنيان، ههروهها له سهلهفى صالحيشهوه وارد نه بووه كه سهردان وزيارهتى ئه و جيگايانهيان كردبيت، وه ئهوهش بزائن هيچ مزگهوتيك له ناو شارى مهدينه نيه جگه له مزگهوتى پيغهمبهرى خوا (صلى الله عليه وسلم) ومزگهوتى قوبا كه فهزلى تايبهتيا ن ههبيت تاوهكو مروقى موسلمان به تايبهت بچيت بوئى، دياره پيغهمبهرى خوا (صلى الله عليه وسلم) لهچهند فهرمووده دا ريگرى كردووه له موسلمانان كه لهخويانهوه شتيك له ديندا دابهينن كه پيغهمبهرى خوا (صلى الله عليه وسلم) نهيكردبيت يان فهرمى

(1) موسليم به فهرموودهى ژماره (975) رپوايهتى كردووه .

پئی نه کرد بیټ، وهك فهرموویه تی : { من عمل عملا لیس علیه أمرنا فهورد } (1)، واتا :
 ههرکه سیك کاریک بکات که فهرمانی ئیمه ی له سهر نه بیټ ئهوا ده دریتته وه به سهریدا
 ولیی وه رناگیریت .

بویه پیویسته له سهر مروقی موسلمان کاتیک سهردانی شاری مه دینه ی کرد پابه ند بیټ
 به و جیگایانه ی که دروست و مه شروعه زیاره ت بکرین، وه دوور بکه ویتته وه له سهردانی
 و زیاره ت کردنی ئه و جیگایانه ی که دروست نین بجیت بویان .

له کۆتایه وه له خوا ی گه وره داواکارم سهردانی شاری مه دینه ی منه وره و مزگه وتی
 پیغه مبه ری خوا (صلی الله علیه وسلم) و نویژ کردن تییدا بکات به نصیبی هه موو
 خوشک و برایانم .

وصلی الله وسلم علی سیدنا محمد وعلی آله و صحبه وسلم تسلیما .

(1) موسلیم به فهرمووده ی ژماره (1718) ریوایه تی کردووه .